


**НЕОДОБРЕН ДВУСТРАННО СЕРТИФИКАТ!**

	<p>РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ <a href="http://www.babh.government.bg">www.babh.government.bg</a></p>	<p>REPUBLIC OF BULGARIA MINISTRY OF AGRICULTURE BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY <a href="http://www.babh.government.bg">www.babh.government.bg</a></p>
---	--	---

Veterinary certificate the import of raw, salted, pickled, limed and dried skins and hides into India/  
**Ветеринарен сертификат за внос в Индия на сурови, осолени, киснати в солен воден разтвор (пиклирани),  
варосани и сушени кожи**

**I. General Information for Importation/Обща информация за внос**

1. Consignor (name and address in full) /Изпращач (имена и пълен адрес)	2. Health certificate/Здравен сертификат No.; Date/Дата:
3. Consignee (name and address in full)/Получател (имена и пълен адрес)	4. Species of Skin/Hide: (Cattle/Buffalo/Sheep/Goat/Horse/Camel)/Животински видове, от които е добита кожата: (говеда/биволи/овце/кози/коне/камили) 4.1 Country of origin..... /Страна на произход.....
5. Competent Authority/Компетентен орган  5.1 Ministry:/Министерство:  5.2 Department:/Департамент (Агенция):	6. Place of loading:/Място на товарене:
7. Quantity (in words and figures)/Количество (с думи и цифри)  7.1 Number of Packages/7.1 Брой опаковки  7.2 Identification of Marks/Идентификационни знаци  7.3 Net Weight/Нето тегло	8. Mode of Transport:/Начин на транспортиране:
9. Address of the establishment of origin /Адрес на предприятието на произход	10. Designation: (Name and address in full) Местоназначение:(Име и пълен адрес)
11. Consignment identification details (including any container seal numbers): /Идентификационни данни на пратката (включително всички номера на пломбите на контейнерите):	

**II. Sanitary Information/Санитарна информация**

The undersigned Official Veterinarian certifies that the products described, in item 4 on the General Information for import above satisfy the following requirements:/Долуподписаният официален ветеринарен лекар удостоверява, че описаните продукти в точка 4 от Общата информация за внос отговарят на следните изисквания:

1. The skins and hides originate from the animals, which come from the establishments which are not under quarantine for anthrax

F.No.110-3/2008-Trade]

ARVIND KAUSHAL Jt. Secy.

**НЕОДОБРЕН ДВУСТРАННО СЕРТИФИКАТ!**

control./**Кожите произхождат от животни, които идват от предприятия, които не са под карантина с цел контрол на антракс.**

2. The skins and hides originate from the animals showing no clinical sign of anthrax during ante and post mortem inspection by the official veterinarian/**Кожите произхождат от животни, които не показват клинични признаци на антракс по време на пред- и следкланичната инспекция, извършена от официалния ветеринарен лекар**

3. If sourced from sheep and goats, the hides and skins:/**Ако са добити от овце и кози, кожите:**

(i) come from animals which have not been kept in sheep pox and goat pox infected zone;/**произхождат от животни, които не са били отглеждани в зона с наличие на шарка по овцете и козите;**

ог/или

(ii) have been processed to ensure the destruction of sheep pox and goat pox virus, in premises controlled and approved by the Veterinary Authority of the exporting country./**са били обработени, за да се гарантира унищожаването на вируса от шарка по овцете и козите, в помещения, контролирани и одобрени от ветеринарния орган на страната-износител.**

4. The skins and hides have been processed by one of the following treatments:/**Кожите са третираны по един от следните начини:**

chemically treating/liming in acidic or alkaline solutions soaking, with agitation in a 4% (w/v) solution of washing soda (Sodium carbonate – Na<sub>2</sub>CO<sub>3</sub>) maintained at pH 11.5 or above for at least 48 hours)/formic acid solution (100 kg salt Sodium Chloride -NaCl) and (12 kg formic acid per 1,000 liters water) maintained at below pH 3.0 for at least 48 hours./**химическо третиране/потопяване в кисели или алкални разтвори с разбъркване в 4% (w/v) разтвор на сода за измиване (натриев карбонат – Na<sub>2</sub>CO<sub>3</sub>) поддържана с рН 11,5 или повече в продължение на най-малко 48 часа) / разтвор на мравчена киселина (100 кг сол натриев хлорид -NaCl) и (12 кг мравчена киселина на 1000 литра вода), поддържани при рН под 3.0 за най-малко 48 часа.**

ог/или

the skins and hides have been treated for at least 28 days with sea salt (Sodium Chloride) containing 2% washing soda (Sodium Carbonate - Na<sub>2</sub>CO<sub>3</sub>) /**кожите са били третираны най-малко 28 дни с морска сол (натриев хлорид), съдържаща 2% сода за измиване (натриев карбонат - Na<sub>2</sub>CO<sub>3</sub>)**

gamma radiation at a dose of at least 20 Kilo Gray at room temperature (20 degree or higher)/**гама-лъчение в доза най-малко 20 Kilo Gray при стайна температура (20 градуса или по-висока)**

5. Necessary precautions were taken, after collection and processing, to avoid contact of products with any potential source of infection./**След събирането и обработката са взети необходими предпазни мерки, за да се избегне контакт на продуктите с потенциален източник на инфекция.**

The skins and hides after treatment has been packed with new, clean, fresh packing materials and the same satisfies the necessary sanitary, hygiene, requirements./**След третирането кожите са опаковани в нови, чисти опаковъчни материали и същите отговарят на необходимите санитарни, хигиенни изисквания.**

Official Stamp:

/Официален печат:

Signature.....

/Подпис:

Name and address of Veterinarian

/Име и адрес на ветеринарния лекар

.....

Issued.....on.....

Издаден.....на.....